Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Chiwitów, i Arkitów, i Synitów, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | i Chiwitów, Arkitów i Synitów, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Chiwwitę, Arkitę i Sinitę; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Hewejczyka, i Archajczyka, i Symejczyka, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Hewejczyka, i Aracejczyka, i Sinejczyka, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Chiwwity, Arkity, Synity, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I Chiwwijczyków, i Arkijczyków, i Synijczyków, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Chiwwitów, Arkitów, Synitów, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Chiwwity, Arkity, Synity, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Chiwwitów, Arkitów, Synitów, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Chiwitę, Arkijczyka, Synytę, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Chiwwity, i Arkity, i Synity, |